

# Rapport annuel 2007

version courte



Fondation  
Hanns  
Seidel



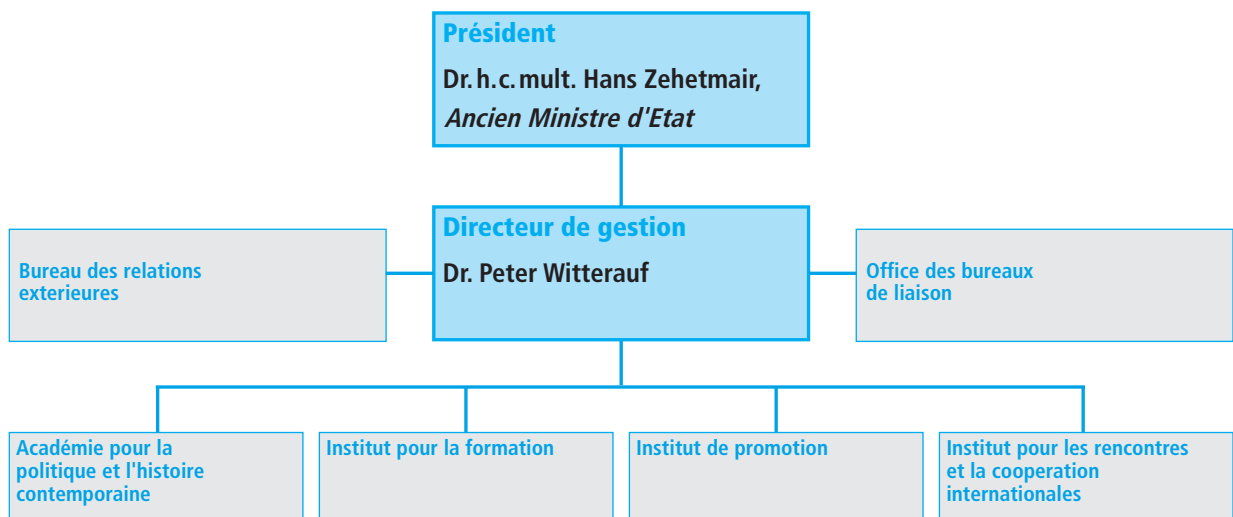
Dr. h. c. mult. Hans Zehetmair  
Ancien Ministre d'Etat  
Président de la Fondation Hanns Seidel



Dr. Peter Witterauf  
Directeur de gestion de la Fondation Hanns Seidel

---

**Fondation Hanns Seidel**  
**Organigramme simplifié**



# MISSION ET DOMAINE D'ACTIVITÉ

La Fondation Hanns Seidel remplit sa mission en s'inspirant des « fondements chrétiens » dans actuellement 58 pays du monde. 269 collaborateurs s'engagent en Allemagne et à l'étranger pour la Fondation Hanns Seidel. Ils se répartissent sur la Centrale de Munich et les 90 projets de coopération pour le développement, les centres de formation Kloster Banz et Wildbad Kreuth, le Centre de Conférence de Munich, le Bureau à Berlin ainsi que les bureaux de liaison à Bruxelles, Moscou et Washington.

Le leitmotiv « **Au service de la démocratie, de la paix et du développement** » est l'expression de notre engagement depuis 1967. Les divers domaines d'activité de la Fondation sont articulés en quatre sections.

**L'Académie pour la politique et l'histoire contemporaine** se consacre à dispenser des conseils politiques orientés sur la pratique. Les bases pour le processus décisionnel politique sont élaborées sur une base scientifique, des conférences sont organisées et des publications éditées.

**L'Institut pour la formation** encourage la formation démocratique et civique dans les milieux les plus variés de la population. Le but est avant tout d'augmenter la participation politique des citoyens.

**L'Institut de promotion** vise la promotion de boursiers. D'autres domaines d'activités de cette section sont la politique en matière de média et la promotion de jeunes journalistes. La mission principale est la promotion ciblée de jeunes universitaires.

**L'Institut pour les rencontres et la coopération internationales (IBZ)** dirige les projets de coopération internationale pour le développement. Son travail se concentre surtout sur la formation professionnelle, la promotion administrative, les conseils pour partis et gouvernements, des mesures d'amélioration de l'infrastructure etc.

La Fondation Hanns Seidel est une fondation sans but lucratif qui poursuit exclusivement et directement des buts d'intérêt public. **Le but de la fondation est:**

- ▶ la promotion de l'éducation démocratique et civique du peuple allemand fondée sur les bases chrétiennes,
- ▶ la promotion et l'éducation, la formation populaire et professionnelle y compris l'assistance aux étudiants, surtout en ouvrant l'accès à une formation scientifique aux personnes douées ou de caractère adapté,
- ▶ la promotion de la science surtout au moyen de la réalisation d'enquêtes scientifiques,
- ▶ la promotion d'un esprit cosmopolite et de la compréhension entre les peuples ainsi que de l'unification européenne, notamment par l'invitation de groupes étrangers et la promotion de voyages à l'étranger,
- ▶ la promotion de buts culturels, notamment la promotion de l'entretien et de la conservation d'œuvres culturelles ainsi que la promotion de la protection des monuments,
- ▶ la promotion de l'aide au développement.

La Fondation Hanns Seidel a été fondée en 1967 et nommée d'après Dr. Hanns Seidel (12 octobre 1901 – 5 août 1961). Il était cofondateur du CSU en 1945, était Président du Land du parti (1955 à 1961), a été élu pour la première fois en 1946 à la diète bavaroise, était Ministre bavarois de l'Economie (1947 à 1954) et Premier Ministre de Bavière (1957 à 1960).

# MISSION DE L'ACADÉMIE POUR LA POLITIQUE ET L'HISTOIRE CONTEMPORAINE

## MISSION DE L'ACADÉMIE POUR LA POLITIQUE ET L'HISTOIRE CONTEMPORAINE

L'Académie pour la politique et l'histoire contemporaine identifie et analyse les tendances, saisit de nouveaux problèmes et indique diverses options de comportement à l'aide de scénarios. Ce qui nous importe est de développer dans les domaines les plus importants des conceptions de vie politiques, sociales et économiques et de développer des stratégies de moyen et de long terme pour la solution de problèmes.

Ce n'est pas la valeur heuristique des analyses scientifiques mais la pertinence politique et sociale du travail universitaire qui est au centre de nos activités. Ses résultats doivent former la base d'un processus décisionnel politique au sens d'un conseil politique orienté sur la pratique.



Fondation  
Hanns  
Seidel

Académie

L'Académie a organisé 87 manifestations (colloques d'experts, discussions en atelier et autour de la table ronde) avec la participation de 7.200 participants.

Les rencontres ont eu lieu au Centre de Conférence de Munich, dans les centres de formation Wildbad Kreuth et Kloster Banz ainsi qu'à Berlin.

Les « Politische Studien » ont paru en six périodiques tous les deux mois. D'autres publications de l'Académie sont: « arguments et matériel concernant l'histoire contemporaine », « aktuelle analysen » et « rapports et études ».



Les gagnants du prix de promotion des jeunes dans le journalisme politique 2006/07, Johann Osel, Matthias Bauer, Timm Betz et Maxim Gaskov avec Heinrich Oberreuter (2ième de gauche), Paula Bodensteiner (3ième de gauche) et Hans Zehetmair (à droite)



Roman Herzog, ancien Président de la République, était l'invité de la Conférence du 11 mai 2007 sur « L'Europe – vision et réalité »



« La réunification allemande – décisions et omissions » était le sujet de la manifestation du 29 novembre 2007. Conférenciers et participants à la discussion : Theo Waigel, Wilfried Scharnagl et Richard Schröder

# LE TRAVAIL DE L'INSTITUT POUR LA FORMATION

## LE TRAVAIL DE L'INSTITUT POUR LA FORMATION

L'Institut pour la formation organise des colloques concernant l'éducation politique sur la base des valeurs chrétiennes. Toute démocratie est substantiellement dépendante de la participation active de citoyens/ennes qui ont un esprit démocratique. Pour cette raison, nous voulons encourager les participants/es à cet engagement très important et transmettre les compétences y nécessaires. Les informations techniques, les occasions de discuter et d'échanger des expériences et la confrontation approfondie avec les contenus sont spécialement conçus à cette fin.

Les colloques se tiennent dans les centres de formation Kloster Banz et Wildbad Kreuth. D'autres manifestations ont lieu au Centre de Conférence de Munich et dans les régions bavaroises. 53.987 personnes environ ont participé au 1.520 colloques au total.

### Exemples de thèmes de colloques 2007:

- ◆ Religion et politique
- ◆ Uni plus – stratégie de qualification pour la concurrence mondiale
- ◆ Liberté à l'époque du progrès scientifique
- ◆ Marché, puissance, morale
- ◆ Fondements de la théorie économique et de la politique économique
- ◆ Liberté et justice
- ◆ La République Populaire de Chine
- ◆ Colloque de politique communale : l'hôpital
- ◆ Le droit de vote communal
- ◆ Colloque pour agriculteurs et sylviculteurs : communication et solution de conflit
- ◆ Séminaire de base pour Conseils de la représentation du personnel dans la fonction publique
- ◆ Histoire du Land : perles urbaines de la Franconie – l'histoire des villes impériales
- ◆ Colloque pour fonctionnaires de police
- ◆ Coaching de carrière pour femmes
- ◆ Atelier pour membres d'équipe
- ◆ La Turquie – bientôt un nouveau membre de l'UE ?
- ◆ Colloque sur la pratique des associations



Fondation  
Hanns  
Seidel

Institut pour la  
formation



Centre de formation à Wildbad Kreuth

- ◆ Prévention de la violence et de la drogue chez les jeunes
- ◆ Stabilisation d'Etats problématiques
- ◆ Problèmes fondamentaux écologiques dans les sociétés industrielles
- ◆ Démocratie et réforme démocratique
- ◆ Energies renouvelables
- ◆ Criminalité des jeunes – causes et effets
- ◆ Islam, puissance mondiale ?
- ◆ Enfants et consommation
- ◆ L'armée fédérale en intervention dans le monde entier
- ◆ Formation et éducation en Bavière
- ◆ Le changement démographique dans l'espace rural
- ◆ Changement climatique
- ◆ Avenir professionnel en Europe
- ◆ Réforme de l'assurance dépendance
- ◆ Protection de la jeunesse sur Internet
- ◆ L'espace rural comme espace économique – perspectives d'avenir de la commune



Centre de formation à Kloster Banz

# INSTITUT DE PROMOTION

## PROMOTION DES BOURSIERS ÉTRANGERS

Depuis le début de la promotion d'étudiants étrangers en 1981, 1.565 boursiers étrangers de 62 pays ont profité de l'aide de l'Institut. A l'heure actuelle 96 boursiers de 29 pays bénéficient de bourses d'études.



Fondation  
Hanns  
Seidel

Institut de  
promotion



Participants à la conférence de contacts de suivi pour anciens boursiers d'Afrique à Lomé/Togo



Conférence d'anciens boursiers de République Populaire de Chine de la Fondation Hanns Seidel à Peking

Dans le cadre des mesures d'accompagnement des études qui sont réalisées à l'intention de boursiers étrangers, un certain nombre de séminaires de fin de semaine, hebdomadaires et journaliers ont eu lieu à part les rencontres mensuelles des boursiers de Munich et des environs.

Des conférences de contacts de suivi pour boursiers qui sont rentrés dans leur pays après leur stage ont eu lieu en Roumanie, en Ukraine, Pologne, Thaïlande, en République Populaire de Chine, en Mongolie et en Indonésie.



Boursiers étrangers pendant leur visite au Bundestag en compagnie de la Vice-Présidente du Bundestag, Gerda Hasselfeldt, Membre du Parlement

La soirée de clôture de la journée annuelle du boursier étranger à laquelle 120 boursiers de 32 pays ont participé au centre de formation de Kloster Banz a été animée par les boursiers eux-mêmes avec des présentations folkloriques. ♦



**Fondation  
Hanns  
Seidel**

**Office des bureaux  
de liaison**

## OFFICE DES BUREAUX DE LIAISON

La mission de l'Office des bureaux de liaison de Washington, Bruxelles, Moscou / Conférences internationales est de promouvoir la compréhension entre les peuples et le processus d'intégration européenne au sens des statuts de la Fondation Hanns Seidel, moyennant des programmes de débats et des conférences internationaux. Aperçu des principaux thèmes en 2007 :

- ◆ Discussion concernant le développement de l'Union européenne, entre autres, sur les thèmes suivants : priorités politiques de la Présidence allemande du Conseil de l'UE, conception de l'avenir économique, social et écologique de l'Europe, perspectives de ratification du traité constitutionnel UE, développement de la politique européenne de sécurité et de défense, garantie de l'approvisionnement en énergie futur de l'Europe, limitation de l'immigration clandestine
- ◆ Discussion sur les perspectives de la coopération transatlantique dans le domaine de la politique des affaires étrangères, de sécurité et de défense
- ◆ Promotion de la compréhension réciproque de processus de discussion et de décision en politique intérieure, en Allemagne et aux Etats-Unis
- ◆ Développement de perspectives de la coopération germano-russe dans le domaine de la politique des affaires étrangères, de sécurité et économique
- ◆ Etablissement de contacts et constitution de réseaux de jeunes politiques allemands et de jeunes cadres dirigeants avec des homologues américains et russes

En coopération avec les trois bureaux de liaison à Washington, Bruxelles et Moscou, 72 manifestations en Allemagne et à l'étranger avec 7.837 participants venant de 107 pays ont été réalisées en l'an 2007.

### Bureau de liaison de Bruxelles:

« Dialogue sur la politique européenne : le rôle politique et militaire de l'UE dans la prévention de conflits au niveau international »

« 50 ans de coopération européenne : chances et défis pour l'avenir »

Interview de Bruxelles 2007 avec Kolinda Grabar-Kitarovic, Ministre des Affaires étrangères de Croatie



Peter Witterauf, Henry Kissinger et Hans Zehetmair

- « Bilan de la Présidence allemande du Conseil »
- « Protection du climat : force motrice d'innovations ? »
- « New Atheism – A Threat To Western Civilisation »
- « Applying Lesson from Afghanistan : Actions and outcomes »

### Dialogue sur la politique de développement :

- « La politique économique de la Hongrie entre intégration européenne et influence russe »
- « Eurorégions du Sud-Est européen : un instrument de réussite pour le développement régional ? »
- « Social Standards for China – Learning from the European Union ? »
- Les nouveaux députés européens de la Bulgarie à Bruxelles
- « Migration et développement : défis pour l'Europe et l'Afrique »
- « Le développement rural et le commerce en tant que facteurs clés de la coopération avec l'Inde en vue du développement »

### Bureau de liaison de Moscou:

- ◆ Conférences, programmes de discussion et colloques pour approfondir les relations germano-russe
- ◆ Dialogue sur la politique pour la jeunesse : programmes d'information de jeunes politiques allemands à Moscou et de jeunes cadres russes à Munich et Bruxelles
- ◆ Série de conférences du Président de la Fondation Hanns Seidel, Dr. h.c. mult. Hans Zehetmair, aux Universités de Moscou Naumann et MIREA concernant « La science et l'éthique » ainsi que « La science et l'économie »
- ◆ Programme d'information et de discussion concernant les élections parlementaires russes

#### Bureau de liaison de Washington:

- ◆ Echange d'opinions et d'informations avec de hauts représentants du gouvernement américain, du Congrès US et d'organisations multilatérales (par exemple Banque mondiale, ONU) de « thinktanks », d'universités ainsi que de l'économie et des médias.
- ◆ Analyse de base concernant des thèmes d'actualité de la politique américaine, de commentaires et d'articles dans les grands médias allemands, américains et canadiens.
- ◆ Rencontre d'experts germano-américains pour « Congressional staff aides »



**Fondation  
Hanns  
Seidel**

**Bureau des relations  
extérieures**



Les représentants des membres fondateurs du « Centre for European Studies » se regroupent, après la signature de l'acte de fondation, autour du Président du Parti Populaire Européen **Wilfried Martens**

Le 13 septembre 2007, le « Centre for European Studies », le nouveau think tank du Parti Populaire Européen a été fondé à Bruxelles. La Fondation Hanns Seidel est un des huit membres fondateurs de cette nouvelle « usine à penser » dont l'objet est de promouvoir un échange de vues approfondi entre fondations nationales, politiques et scientifiques des milieux chrétiens-démocrates d'Europe.

Les autres membres fondateurs sont la Fondation Konrad Adenauer, la fondation espagnole *Fundación para el análisis y los estudios sociales (FAES)*, l'Académie politique du Parti Populaire Autrichien, le *Constantinos Karamanlis Institute for Democracy* de Grèce, l'Institut de recherche CDA néerlandais, la Fondation Jarl Hjalmarson suédoise ainsi que la Fondation pour une Hongrie conservatrice. Pour l'ensemble de la Fondation Hanns Seidel, mais surtout pour le Bureau des rela-

tions extérieures, dont le but principal est l'entretien de contacts et l'échange d'informations avec des partenaires étrangers provenant des milieux politiques, économiques et de la société civile, ce centre est un point de contact intéressant avec les réseaux du Parti Populaire Européen (PPE).

Tant sur le plan européen que mondial, le Bureau des relations extérieures a approfondi, l'an dernier, des contacts internationaux de la Fondation Hanns Seidel: avec les partis membres du Parti Populaire Européen, avec le groupe PPE-DE au Parlement européen, avec les partis membres de l'association « International Democrat Union (IDU) » et avec toutes les fondations politiques et think tanks associés. Un grand avantage a été le fait que l'IDU, le regroupement mondial de plus de 80 partis chrétiens-démocrates et conservateurs, ait choisi Dubrovnik en Croatie comme lieu de rencontre pour son « Executive Meeting » en avril 2007. Sur invitation du Premier Ministre Dr. Ivo Sanader, Président du parti HDZ, les représentants des partis et des fondations se sont rencontrés pour un échange de vues intensif.

L'analyse du paysage politique européen et extra-européen, notamment des partis chrétiens-démocrates et conservateurs, forme le principal point d'activité du Bureau des relations extérieures. A cette fin, une série de voyages d'information, entre autres dans l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine, en Bulgarie, Hongrie, à Moscou et en Ukraine ont eu lieu.

Dans la Centrale à Munich, la coordination de visites d'information de hautes personnalités du monde entier a joué un rôle prépondérant dans le travail du Bureau des relations extérieures. Des politiques, diplomates, représentants de fondations nationales, entre autres de Hongrie, Roumanie, Croatie et Slovaquie, ont rendu visite à la Fondation Hanns Seidel et ont saisi l'occasion pour des entretiens d'information avec le Président de la Fondation, Dr. h.c. mult. Hans Zehetmair, ou avec le Directeur de gestion, Dr. Peter Witterauf. De plus, le Bureau des relations extérieures a procuré des contacts à tous les niveaux de la politique bavaroise, ainsi qu'avec des représentants des milieux économiques bavarois, à des politiques étrangers au gouvernement ou dans l'opposition.

# INSTITUT POUR LES RENCONTRES ET LA COOPERATION INTERNATIONALES

## PRINCIPAUX THEMES DE LA COOPERATION EN MATIERE DE POLITIQUE DE DEVELOPPEMENT:

- ▶ Mesures d'éducation civique et professionnelle des adultes (NEPAD)
- ▶ Formation professionnelle et de management  
Nous cherchons surtout à attirer les femmes à nos offres de formation et de formation continue
- ▶ Assistance à la mise en place de structures d'organisation telles que associations, corps de métier ou coopératives
- ▶ Promotion de l'administration et assistance à la formation d'institutions publiques surtout en vue du développement d'administrations orientées sur le citoyen et l'efficacité, par des conseils dans le domaine du droit et de l'administration
- ▶ Conseils aux gouvernements, partis etc. pour les réformes politiques, économiques et sociales
- ▶ Mesures de développement rural et d'amélioration de l'infrastructure

## EXEMPLES DE PROJETS DE DEVELOPPEMENT

### UKRAINE

Assistance au processus de transformation en politique, économie et dans la société vers l'économie sociale de marché et la démocratie et pour la promotion de la sécurité interne.

### AFRIQUE OCCIDENTALE (PROJET REGIONAL)

Promotion de la société civile pour renforcer la responsabilité personnelle (NEPAD).

### JORDANIE

Promotion de la formation des adultes en Jordanie, Syrie et au Liban en matière de politique sociale et professionnelle.

### AFGHANISTAN

Formation en gestion et promotion d'institution.

### NAMIBIE

Renforcement des structures démocratiques et de l'état de droit, prévention de conflits, renforcement de la société civile, lutte contre la pauvreté.

### ARGENTINE

Renforcement de l'administration autonome des communes, décentralisation.

### PHILIPPINES

Promotion du développement rural; formation professionnelle duale des jeunes issus de familles modestes; programme pour l'administration publique dans le domaine de la sécurité; mesures préparatoires pour le programme de coopération à ANASE-UE.

### CHINE

Promotion des processus de réforme dans la formation, le domaine sociétal et social, le développement rural.



Fondation  
Hanns  
Seidel

Institut pour les  
rencontres et la  
coopération  
internationales

## APERÇU IBZ 2007

PROJETS 2007	2007
Nombre de projets, y compris interrégionaux et mesures	90
Nombre de pays de projets	58
COLLOQUES, MONDE	2007
Nombre de colloques	7.850
Nombre de participants	178.500
RÉPARTITION RÉGIONALE DES PROJETS (en pour-cent)	2007
Europe du Centre, de l'Est et du Sud-Est	13
Asie/Chine	38
Afrique du Nord, Proche-Orient	13
Afrique subsaharienne	19
Amérique latine	12
Bruxelles/UE	5
RÉPARTITION DES MOYENS PAR RÉGION (en pour-cent)	2007
Europe du Centre, de l'Est et du Sud-Est	15
Asie/Chine	26
Afrique du Nord, Proche-Orient	12
Afrique subsaharienne	20
Amérique latine	12
Bruxelles/UE	15

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT

## DIALOGUE SUR LA POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT À BRUXELLES

« La démocratie permet aux hommes de vivre en liberté de manière digne et responsable. Pour le citoyen la démocratie signifie aussi la participation au pouvoir et le contrôle des pouvoirs publics. » C'est sous cette devise qu'était placée la première rencontre d'une série de manifestations nouvelles concernant la politique de développement, « Table ronde sur la politique de développement » le 8 novembre 2007 à Bruxelles. Concernant le thème « Jeunes démocraties et promotion de la démocratie par l'UE comme instrument de la coopération pour le développement », Dr. Gabriele Stauner (CSU), députée européenne, soulignait que l'Union européenne ne pouvait faire usage de matières premières pour exercer une pression sur d'autres pays mais devait se servir des valeurs chrétiennes et sociales et de ses traditions pour atteindre les hommes dans la « vie politique ». Dr. Andreas Schwab, Membre du parlement européen, et Membre de longue date de la Junge Union Deutschland, Président du Jeune Groupe du Groupe parlementaire PPE ED, louait l'engagement des jeunes démocrates de l'Europe de l'Est qui, réunis dans leurs associations membres tel que YEEP (Youth of the European People's Party – Jeune PPE), s'emploient pour plus de démocratie dans leur pays d'origine.



Table ronde sur la politique de développement (de droite) Gabriele Stauner, MPE, Martin Kastler, Klaus Fiesinger

Prof. Ursula Männle, Membre du parlement régional, Vice-Présidente de la Fondation Hanns Seidel, soulignait le rôle transfrontalier des régions dans son discours d'ouverture à la discussion en panel « Eurorégions en Europe du Sud : un instrument de réussite du développement régional ? » le 28 mars 2007 à Bruxelles. Dans le tour de discussion, les participants



« Eurorégions dans l'Europe du Sud » avec Ursula Männle

au panel, Gerhard Stahl, Secrétaire général de la Commission des régions, Bernd Posselt, MPE, ainsi que des représentants des Eurorégions sélectionnées discutaient des expériences, problèmes et défis actuels ainsi que des perspectives d'avenir d'une coopération régionale.

## EN ROUTE VERS LES TEMPS MODERNES

Les touristes et même de nombreux Israéliens associent au son du terme « Bédouin » une idée romantique d'une vie sous les tentes comme à l'époque d'Abraham. Mais depuis longtemps, la majorité des environ 170.000 Bédouins d'Israël ne vit plus dans des tentes mais dans un des 50 villages abusifs situés principalement au Sud et au Nord du pays. Ces villages n'ont pas d'infrastructure normale, pas d'installations d'approvisionnement et d'évacuation. Bien que ces colonies soient illégales, personne n'a le courage de les démolir pour ne pas faire des milliers de sans-logis.

Les enfants de ces colonies bédouines dont les parents ont un droit acquis depuis de générations au sol qu'ils occupent vivent largement au-dessous de la limite de pauvreté. L'état s'efforce de maîtriser au moins les problèmes sociaux les plus urgents par des subventions financières: des écoles sont construites et les enfants reçoivent le matin et à midi un repas à l'école, sans lesquels ils auraient faim. Mais le chômage est bien au-dessus de la moyenne et la formation est en règle générale mauvaise.

En raison de la forte natalité, les Bédouins deviendront la majorité parmi la population arabe à l'avenir. Une femme bédouine a en moyenne sept à neuf enfants. C'est d'une part le résultat d'idées traditionnelles, à savoir qu'un grand nombre d'enfants est avantageux pour la famille et la tribu, et du système de santé publique moderne d'autre part, qui abaisse la mortalité infantile et augmente l'espérance de vie. Certes, l'état investit des sommes considérables pour garantir au

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT

moins un service de santé publique minimal pour la population bédouine, mais c'est largement insuffisant.

La Fondation Hanns Seidel aide depuis longtemps la population bédouine en Israël moyennant plusieurs projets pour offrir une perspective dans la société israélienne aux jeunes femmes bédouines. La formation de mères comme éducatrices dans des maternelles bédouines est un des projets de promo-



Enfants bédouins dans une maternelle de la ville de Ragat dans le Negeve

tion, par exemple. Par ailleurs, la Fondation subventionne des séminaires qu'organisent le collège technologique Beer Sheva pour les écolières de la dernière classe d'école secondaire. Mais beaucoup plus doit être fait pour que l'aliénation des Bédouins ne conduise pas à de nouveaux conflits.

## AFRIQUE: RENFORCER LA POSITION DE LA FEMME – UN BUT PRINCIPAL DE NOTRE TRAVAIL

Dans les pays d'Afrique au sud du Sahara le projet principal de la Fondation Hanns Seidel est de renforcer la position de la femme dans la société. Cette activité est extrêmement variée. Pour la population en général, des séminaires sont offerts sur des thèmes fondamentaux tels que les soins aux nourrissons, l'hygiène, la prévention du SIDA, qui s'adressent à des besoins fondamentaux. Dans le domaine de la promotion économique, les femmes sont invitées à des cours spéciaux sur la comptabilité, le droit fiscal et le planning d'entreprise. En Tanzanie des parlementaires et députées organisées dans l'« Union of Women of Tansania » (UWT), sont des partenaires importantes. Dans le domaine de la promotion féminine, le travail de la Fondation en Tanzanie est exemplaire. Un exemple est l'assistance au Arusha Hotel Training Institute (AHTI) dans



Elèves du Arusha Hotel Training Institute

lequel la majorité des étudiants est féminine. Au Bénin l'organisation des femmes d'Abomey (UFAAD) est un partenaire important pour le travail de développement. Avec son concours, nous offrons entre autres des séminaires pour la prévention du SIDA ainsi que des séminaires dans le domaine de la promotion de petites entreprises.

Mais à part les projets réalisés avec le concours d'organisations féminines, les femmes sont des groupes ciblés importants dans tous les autres domaines des pays où des projets sont réalisés. Le projet UE en République Démocratique du Congo (un projet de colonies agro-forestières) comporte à part d'autres mesures intégratives, la formation des femmes dans des domaines fondamentaux. Au Kenya la promotion féminine concerne « l'éducation civique ». Dans les sociétés africaines, les positions de multiplicateurs dans la société sont souvent et par tradition occupées par les hommes, mais dans le domaine informel les femmes jouent un rôle important. Même dans les parties musulmanes de la population où le patriarcat est encore plus prononcé, on essaye donc d'atteindre surtout les femmes. Les manifestations de l'année 2007 qui



Femmes musulmanes à un séminaire à proximité de l'île de Lamu

entre autre ont eu lieu principalement dans des régions musulmanes démontrent que la stratégie de la Fondation Hanns Seidel a porté ses fruits. Ainsi le renforcement du rôle des femmes en Afrique continue à être un domaine d'activité important pour la Fondation.

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT

## AMÉRIQUE LATINE

En 2007, les relations internationales avec l'Amérique latine étaient marquées par le thème du populisme de gauche. Un colloque international à San Salvador a porté sur cette problématique: l'Union des partis d'Amérique latine (UPLA) a informé l'organisme exécutif de l'Union démocratique internationale (UDI) sur les conséquences des tendances populistes. L'UPLA s'est distinguée à nouveau comme porte-parole d'associations de partis démocratiques de la région.



(de la droite) Juan Matteo, Secrétaire général, Julio Pereyra, Président de la FAM, Peter Witterauf et Dietmar Ehm, à l'Association des municipalités argentines à Buenos Aires

Le travail quotidien dans le cadre des projets de la Fondation s'est concentré sur la formation civique. Deux exemples témoignent des efforts entrepris pour optimiser la participation des citoyens et le fonctionnement des institutions :

un programme de formation national a été lancé par la Fondation Hanns Seidel et l'Academia del Pensamiento Conservador y Humanista en Colombie en 2007. Le but de ce projet était d'augmenter les chances de citoyennes et de citoyens intéressés d'être élus à la fonction de maire et dans des organes consultatifs du pays. Plus de 2.300 personnes ont profité de ces séminaires en quatre mois. D'après la philosophie selon laquelle les connaissances professionnelles ne devaient pas être réservées seulement à des politiques professionnels, les experts d'Universités de renom ont fait part de leurs connaissances relatives à la situation juridique, au marketing politique et ont révélé encore d'autres « conseils d'initiés en tant que conseillers politiques ». Une participation féminine, en moyenne de 30 pour-cents, a nourri l'espoir de voir augmenter la part des femmes dans les fonctions dirigeantes communales d'actuellement 13 pour-cents au maximum.

En Argentine, la coopération avec la Fédération des municipalités du pays et de l'Université nationale de Quilmes a été approfondie en 2007. L'accompagnement scientifique de la discussion sur la politique communale est un moyen d'améliorer la qualité de l'action communale. Il ne s'agit pas seulement de la formation des employés des communes. Des étudiants et titulaires de fonctions ont dorénavant à disposition une banque de données qui comprend la littérature de gestion communale ainsi que des projets communaux réussis. De plus, des manuels d'action administrative communale ont été publiés et une enquête comparative de processus communaux de municipalités argentines et chiliennes a été effectuée. A la fin août, la Fédération des municipalités argentines et chiliennes a organisé avec la participation de la Commission économique des Nations Unies pour l'Amérique latine (CEPAL), un colloque commun qui portait sur les initiatives et défis pour l'intégration régionale que les communes peuvent affronter. Le colloque a souligné l'importance que la FAM et son Président Julio Pereyra en tant que porte-parole avait acquise pour les relations internationales entre municipalités.

## PARTENAIRE DANS LE PROCESSUS DE RÉCONCILIATION

L'histoire de la province de Gangwon remonte à plusieurs milliers d'années. Lorsque la Corée a été séparé en deux le long du 38ième parallèle en 1945, la province de Gangwon était la seule à être partagée en deux en Corée. Bien que Gangwon appartienne à une région de Corée du Sud plutôt rurale, elle compte vingt universités et collèges avec 87.000 étudiants. Le tourisme est un des secteurs les plus importants de l'économie.

Depuis 2005 la Fondation Hanns Seidel participe à un projet pilote pour le développement durable de la région frontalière du district de Goseong. Un an plus tard, le travail de coopération a débuté aussi au niveau de la province. L'institut d'aménagement du territoire régional « Gangwon Development Research Institute », le plus grand quotidien régional, Gangwon Ilbo, ainsi que l'université régionale « Gangwon National University » comptent parmi les partenaires.

Le 20 novembre 2007, le Président de la Fondation Hanns Seidel, Dr. h.c. mult. Hans Zehetmair, a reçu le Gouverneur Kim

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT



Visite du Gouverneur Kim de Corée du Sud chez le Président de la Fondation Hanns Seidel

de Corée du Sud à un entretien au siège de la Fondation Hanns Seidel. Le Gouverneur rendait hommage aux mérites de la Fondation Hanns Seidel et aux efforts de paix en Corée pour lesquels la Fondation a été distinguée du prix « Gangwon Peace Prize » en 2006 ; il exposait aussi son évaluation du développement politique ultérieur dans la péninsule coréenne, après la rencontre des deux chefs d'Etat au mois d'octobre de cette année. On pouvait certes constater une amélioration des relations économiques entre le Nord et le Sud, mais quant à la réglementation concernant les visites à des parents de famille, on ne voyait guère de progrès (du côté de la Corée du Nord).

Dr. Zehetmair a fait comprendre à son invité combien les « petits » contacts frontaliers au niveau des districts avaient été importants pour la réunification de l'Allemagne et a rassuré le Gouverneur, l'encourageant à continuer à développer les relations avec la partie nord de la province (le côté nord-coréen). Tous les deux considéraient que la question était aussi un domaine d'action pour la Fondation. A la conclusion de l'entretien, le Gouverneur Kim a invité le Président de la Fondation à visiter la Corée du Sud, ce qui aura lieu au mois de juillet 2008.

## DÉVELOPPEMENT DURABLE D'ESPACES RURAUX, UN THÈME CENTRAL EN BAVIÈRE ET EN CHINE.

En Allemagne comme en Chine, l'avenir de l'espace rural est un des thèmes les plus urgents de l'agenda politique. Un espace rural stable et vital – ce qui fait l'accord des deux pays – contribue à la stabilisation et à l'avenir de l'ensemble du pays. Des stratégies de maintien de la qualité de la vie dans les régions rurales sont indispensables face aux défis actuels et futurs. Surtout en Chine, les disparités croissantes entre les régions urbaines et paysannes ou rurales, le dépeuplement de

régions à structures rurales et l'exode vers les grandes agglomérations à l'Est du pays, l'évolution démographique et la conservation des infrastructures dans les campagnes ainsi que la gestion durable des ressources limitées sont des thèmes de premier ordre.

Dans le cadre du festival des 20 ans de coopération entre la Bavière et la Province de Shandong, « le développement durable d'espaces ruraux en Bavière et à Shandong » était donc la teneur d'une conférence internationale de haut niveau que la Fondation Hanns Seidel, en coopération avec la chair d'aménagement du territoire et du développement rural de l'Université technique de Munich a organisé du 11 au 13 juillet 2007. 160 experts allemands et chinois provenant de la politique, de l'administration des communes, de l'économie et des sciences ont discuté de problèmes et de possibilités de solution pour des thèmes tels que « s'installer et habiter dans l'espace rural », « gestion des territoires et des ressources durables » et « emplois dans l'espace rural ». L'avenir de l'espace rural surtout dans des régions à faibles structures est un des



Discussion en panel en conclusion de la Conférence sino-allemande pour le développement de l'espace rural. Au centre le Président de la Diète régionale Alois Glück (quatrième de gauche) et la Ministre d'Etat Emilia Müller (troisième de gauche)

principaux domaines de la coopération variée et de longue date qu'entretient la Fondation Hanns Seidel avec la Chine, entre autre par l'intermédiaire du Centre de Formation et de Recherche développé par la Chancellerie de l'Etat de Bavière pour le remembrement rural et le développement rural à Qingzhou, Province de Shandong. Depuis la reconnaissance de ce centre au mois de novembre 2007 en tant qu'institut de formation continue pour le National Ministry of Land and Resources, des mesures de formation pour l'ensemble de la

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT

Chine peuvent dorénavant être offertes, apportant de la sorte une assistance aux régions rurales à faibles structures de la Chine occidentale. A l'avenir, ces régions se trouveront encore davantage au centre du travail de la Fondation. En 2008, la Fondation Hanns Seidel ouvrira un nouveau centre dans la province de Gansu pour mieux intégrer encore les provinces occidentales de Gansu, Xingjiang, Qinhai et Tibet dans les mesures de formation.

## OUVERTURE D'UN NOUVEAU CENTRE DE LA FONDATION HANNS SEIDEL EN MONGOLIE

Le 19 novembre 2007, le nouveau centre de la Fondation Hanns Seidel a été ouvert à Oulan-Bator, capitale de Mongolie, par le Président de Mongolie, Nambaryn Enkhbayar et Dr. Rainer Gepperth. Plus de 100 invités, parmi eux, le Président de la Cour constitutionnelle de Mongolie, Jamsragiin Bayambadorj, le Vice-Ministre de la Justice et de l'Intérieur, Ts.



Le Président de Mongolie Nambaryn Enkhbayar (à droite) en compagnie de l'Ambassadeur Pius Fischer (à gauche) et de Rainer Gepperth (au centre)

Sukhbaatar, et l'Ambassadeur allemand, Pius Fischer, avaient la possibilité de prendre connaissance des nouveaux locaux de la Fondation. Dr. Rainer Gepperth soulignait dans son discours inaugural que le nouveau centre n'était pas seulement mongol mais aussi bavarois et allemand dont le rôle était d'offrir des conseils juridiques et des manifestations d'information non seulement à des experts mais aussi aux citoyennes et citoyens de la Mongolie. Qu'il était convaincu que le centre constituait un moyen supplémentaire pour resserrer les bonnes relations entre la Mongolie et l'Allemagne. Dans les

nouveaux locaux, la Fondation Hanns Seidel peut organiser à part ses séminaires de droit et d'administration d'autres cours spécialisés et réaliser des manifestations pour le public ainsi que des cours de perfectionnement informatique et des cours de langue allemande.

Le premier contact de la Fondation Hanns Seidel avec la Mongolie remonte à l'année 1993. En coopération avec les institutions juridiques les plus importantes du pays, tels que le Ministère de la Justice et de l'Intérieur, la Cour constitutionnelle, la Cour suprême et l'Institut juridique de l'Université nationale, une grande variété de thèmes juridiques et administratifs est abordée depuis 1995, l'accent étant mis sur le droit public (droit administratif, droit constitutionnel) et le droit pénal. Des conseils pour l'élaboration de lois sont également dispensés tout comme des cours de perfectionnement pour groupes cibles, institutions de droit et d'administration, et un travail de relations publiques spécifique pour l'ensemble du pays est effectué qui fait appel à la télévision, à la radio et à la presse écrite. Un projet partiel important est la rééducation de jeunes délinquants, une mesure couronnée de succès comme l'affirme le Vice-Ministre de la Justice et de l'Intérieur en fonction, Ts. Sukhbaatar, pendant les conversations avec Dr. Gepperth. Les aspects juridiques du rapport entre l'Etat et la religion ainsi que le droit foncier seront également traités à l'avenir en coopération.

## PROJETS EN COURS EN EUROPE CENTRALE, DE L'EST ET DU SUD EN L'AN 2007

Même après le second élargissement de l'Union européenne vers l'Est comprenant les Etats de Bulgarie et de Roumanie au 1er janvier 2007, cette région continue à être importante pour notre travail international. En Europe Centrale, de l'Est et du Sud où la fondation est représentée par un bureau de projet ou est engagée dans des initiatives régionales, nos séminaires visaient la consolidation du processus d'intégration dans le secteur institutionnel et sociétal.

Les questions de police des frontières revêtaient une importance particulière en 2007 ; le but était de réaliser le « standard Schengen » aussi dans l'intérêt de notre propre sécurité intérieure. Des séminaires bilatéraux de polices des frontières

# PROJETS DE COOPÉRATION POUR LE DÉVELOPPEMENT



Signature d'un nouvel accord de coopération entre la Fondation Hanns Seidel, représentée par le Directeur des relations internationales, **Rainer Gepperth**, et le gouvernement d'Albanie en présence du Premier Ministre **Sali Berisha**

aux frontières extérieures de l'espace Schengen, par exemple, Slovaquie/Ukraine ou Hongrie/Serbie, ainsi qu'à l'intérieur, par exemple à la frontière tchèque-bavaroise ont contribué à réaliser la nouvelle zone Schengen dans les délais, au 21 décembre 2007.

Un autre point fixe annuel du « processus d'intégration européenne » est la conférence des jeunes diplomates au mois d'octobre 2007 qui se tenait déjà pour la neuvième fois à Dubrovnik, Croatie, à laquelle le Directeur de gestion Dr. Peter Witterauf a aussi participé. La capacité d'accueil de l'Union européenne a été discutée en premier lieu après l'élargissement le plus récent ainsi que l'adhésion à l'Union européenne briguée par la Croatie pour l'année 2009. Ce premier envoi de représentants diplomatiques de Pristina a fait entrer dans les débats le règlement du statut du Kosovo qui n'est pas encore définitivement élucidé. L'objectif de cette série de



Le Directeur de gestion, **Peter Witterauf**, avec les participants de la Conférence des jeunes diplomates à Dubrovnik

conférences est d'améliorer l'image internationale de la Croatie, de promouvoir les contacts de jeunes diplomates de la région et de fournir des informations sur des questions actuelles du processus d'intégration européenne.

Deux autres événements doivent être cités comme impulsion positive à la poursuite de l'activité de projets en Europe du Sud-Est et du Centre : d'une part la signature d'un nouvel accord de coopération entre la Fondation Hanns Seidel représentée par le chef des relations extérieures, Dr. Rainer Gepperth, et le gouvernement albanais en la présence du Premier Ministre, Dr. Sali Berisha, et d'autre part la signature d'un accord de coopération supplémentaire avec la ville hongroise de Pécs. Ce dernier règle la coopération entre Pécs et la Fondation dans le cadre d'un projet de formation professionnelle existant depuis 1993 en vue de la formation duale dans le domaine de technique de construction.



Le Président **Kurmanbek Bakijew** remercie **Hans Zehetmair** de la contribution apportée par sa Fondation à son pays lors d'une rencontre officielle au Kirgistan



Le Ministre à la Présidence de la République du Togo, **Edem Kodjo**, s'est rencontré le 28 mars 2007 pour un échange de vues politique avec le Directeur de gestion de la Fondation Hanns Seidel, **Peter Witterauf**



Fondation Hanns Seidel · Lazarettstr. 33 · D-80636 Munich · Allemagne  
Téléphone: ++49 (89) 12 58-0 · Téléfax: ++49 (89) 12 58-356  
Internet: [www.hss.de](http://www.hss.de) · E-Mail: [info@hss.de](mailto:info@hss.de)